



**SENAT  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ  
VII KADENCJA**

---

Warszawa, dnia 10 października 2008 r.

**Druk nr 277**

---

**MARSZAŁEK SEJMU  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ**

**Pan  
Bogdan BORUSEWICZ  
MARSZAŁEK SENATU  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ**

Zgodnie z art. 121 ust. 1 Konstytucji Rzeczypospolitej Polskiej mam zaszczyt przesłać Panu Marszałkowi do rozpatrzenia przez Senat uchwaloną przez Sejm Rzeczypospolitej Polskiej na 24. posiedzeniu w dniu 10 października 2008 r. ustawę

**o europejskim ugrupowaniu współpracy terytorialnej.**

Łączę wyrazy szacunku

(-) Bronisław Komorowski

**USTAWA**  
**z dnia 10 października 2008 r.**

**o europejskim ugrupowaniu współpracy terytorialnej<sup>1)</sup>**

**Art. 1.**

Ustawa reguluje zasady organizacji europejskiego ugrupowania współpracy terytorialnej w celu wykonania postanowień rozporządzenia (WE) nr 1082/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 lipca 2006 r. w sprawie europejskiego ugrupowania współpracy terytorialnej (EUWT) (Dz. Urz. UE L 210 z 31.07.2006, str. 19), zwanego dalej „rozporządzeniem 1082/2006”.

**Art. 2.**

W rozumieniu ustawy określenie:

- 1) podmiot prawa publicznego – oznacza podmiot, o którym mowa w dyrektywie 2004/18/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane, dostawy i usługi (Dz. Urz. UE L 134 z 30.04.2004, str. 114; Dz. Urz. UE Polskie wydanie specjalne, rozdz. 6, t. 7, str. 132, z późn. zm.);
- 2) ugrupowanie – oznacza europejskie ugrupowanie współpracy terytorialnej, o którym mowa w rozporządzeniu 1082/2006.

**Art. 3.**

W sprawach nieuregulowanych w rozporządzeniu 1082/2006 oraz w ustawie do ugrupowania stosuje się odpowiednio przepisy o stowarzyszeniach.

**Art. 4.**

1. Uchwałę o przystąpieniu do ugrupowania Rzeczypospolitej Polskiej podejmuje Rada Ministrów.
2. Rada Ministrów w uchwale, o której mowa w ust. 1, wskazuje ministra właściwego, na podstawie ustawy z dnia 4 września 1997 r. o działach administracji rządowej (Dz.U. z 2007 r. Nr 65, poz. 437, Nr 107, poz. 732, Nr 120, poz. 818 i Nr 173, poz. 1218 oraz z 2008 r. Nr 63, poz. 394), do reprezentowania Rzeczypospolitej Polskiej w ugrupowaniu do którego Rzeczpospolita Polska przystąpiła.

---

<sup>1)</sup> Przepisy ustawy wykonują postanowienia rozporządzenia (WE) nr 1082/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 lipca 2006 r. w sprawie europejskiego ugrupowania współpracy terytorialnej (EUWT) (Dz. Urz. UE L 210 z 31.07.2006, str. 19).

**Art. 5.**

1. Uchwałę o przystąpieniu do ugrupowania jednostki samorządu terytorialnego podejmuje organ stanowiący tej jednostki bezwzględną większością głosów ustawowego składu.
2. Uchwała o przystąpieniu do ugrupowania jednostki samorządu terytorialnego oraz decyzja o przystąpieniu do ugrupowania podmiotu prawa publicznego, wchodzi w życie po uzyskaniu zgody, o której mowa w art. 6 ust. 1.

**Art. 6.**

1. Na przystąpienie do ugrupowania jednostki samorządu terytorialnego lub podmiotu prawa publicznego zgodę wyraża, w drodze decyzji, minister właściwy do spraw zagranicznych w uzgodnieniu z ministrem właściwym do spraw wewnętrznych, ministrem właściwym do spraw finansów publicznych oraz ministrem właściwym do spraw rozwoju regionalnego, w terminie 3 miesięcy od dnia otrzymania uchwały lub decyzji, o których mowa w art. 5 ust. 2.
2. W przypadku przesłania wraz z uchwałą lub decyzją, o której mowa w art. 5 ust. 2, dokumentów sporządzonych w języku obcym, załącza się ich poświadczone tłumaczenie na język polski.

**Art. 7.**

1. Tworzy się Rejestr Europejskich Ugrupowań Współpracy Terytorialnej, zwany dalej „rejestrem”.
2. Rejestr jest prowadzony przez ministra właściwego do spraw zagranicznych.

**Art. 8.**

1. Ugrupowanie podlega wpisowi do rejestru.
2. Ugrupowanie nabywa osobowość prawną z dniem wpisania do rejestru.

**Art. 9.**

1. Zgłoszenia ugrupowania do rejestru dokonuje osoba upoważniona przez członków ugrupowania do dokonywania czynności związanych z wpisaniem ugrupowania do rejestru.
2. Do zgłoszenia, o którym mowa w ust. 1, dołącza się:
  - 1) konwencję i statut ugrupowania;
  - 2) uchwały albo decyzje członków ugrupowania o przyjęciu statutu;
  - 3) upoważnienia do dokonywania czynności związanych z wpisaniem ugrupowania do rejestru;
  - 4) zgody na przystąpienie każdego z członków do ugrupowania wydane zgodnie z art. 4 ust. 3 rozporządzenia 1082/2006.

3. Jeżeli zgłoszenie, o którym mowa w ust. 1, nie czyni zadość wymaganiom określonym w ust. 1 lub 2, minister właściwy do spraw zagranicznych wzywa osobę upoważnioną do dokonywania czynności związanych z wpisaniem ugrupowania do rejestru do usunięcia braków w terminie 14 dni od dnia otrzymania wezwania z pouczeniem, że nieusunięcie braków w terminie będzie skutkowało odmową wpisu do rejestru.

#### **Art. 10.**

1. Jeżeli dokumenty złożone do rejestru są sporządzone w języku obcym, dołącza się ich poświadczony tłumaczenie na język polski.
2. Minister właściwy do spraw zagranicznych określi, w drodze rozporządzenia, sposób prowadzenia rejestru oraz sposób dokonywania zmian wpisów w rejestrze i wykreśleń z rejestru, uwzględniając dokumenty niezbędne do dokonania tych czynności oraz dane podlegające wpisaniu.

#### **Art. 11.**

Wpis do rejestru, odmowa wpisu do rejestru, zmiany w rejestrze oraz wykreślenie ugrupowania z rejestru następują w drodze decyzji.

#### **Art. 12.**

1. Statut ugrupowania określa zasady likwidacji ugrupowania w przypadku:
  - 1) rozwiązania ugrupowania w wyniku uchwały jego członków;
  - 2) o którym mowa w art. 20 ust. 1;
  - 3) o którym mowa w art. 20 ust. 3.
2. Konwencja i statut ugrupowania oraz ich zmiany podlegają ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Rzeczypospolitej Polskiej „Monitor Polski B”. Ogłoszenia dokonuje minister właściwy do spraw zagranicznych.

#### **Art. 13.**

Wystąpienie członka z ugrupowania oraz rozwiązanie ugrupowania w wyniku uchwały jego członków zgłasza do rejestru dyrektor ugrupowania.

#### **Art. 14.**

Członkowie ugrupowania mającego siedzibę statutową poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, działający na podstawie prawa polskiego, informują ministra właściwego do spraw zagranicznych o konwencji oraz o rejestracji i opublikowaniu statutu tego ugrupowania.

#### **Art. 15.**

Bez finansowego wkładu ze strony Wspólnoty Europejskiej ugrupowanie mające siedzibę statutową na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej może wykonywać działania jedynie w zakresie określonym w art. 6 rozporządzenia (WE) nr 1080/2006 Parlamentu Europejskiego i

Rady z dnia 5 lipca 2006 r. w sprawie Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i uchylające rozporządzenie (WE) nr 1783/1999 (Dz. Urz. UE L 210 z 31.07.2006, str. 1).

#### **Art. 16.**

Kontrola zarządzania środkami publicznymi ugrupowania jest wykonywana na podstawie odrębnych przepisów.

#### **Art. 17.**

1. Ugrupowanie prowadzi rachunkowość na zasadach określonych w ustawie z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694, z późn. zm.<sup>2)</sup>).
2. Sprawozdanie finansowe ugrupowania podlega badaniu, a także ogłoszeniu, zgodnie z art. 70 ustawy, o której mowa w ust. 1.

#### **Art. 18.**

1. Skarb Państwa nie ponosi odpowiedzialności za zobowiązania ugrupowania, którego członkiem jest Rzeczpospolita Polska.
2. Jednostki samorządu terytorialnego, państwowe osoby prawne oraz samorządowe osoby prawne nie ponoszą odpowiedzialności za zobowiązania ugrupowania, którego są członkiem.

#### **Art. 19.**

Organem nadzorującym ugrupowania jest minister właściwy do spraw zagranicznych.

#### **Art. 20.**

1. W przypadku prowadzenia przez ugrupowanie mające siedzibę statutową na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej działalności, o której mowa w art. 13 rozporządzenia 1082/2006, organ nadzorujący wykreśla ugrupowanie z rejestru.
2. W przypadku prowadzenia przez ugrupowanie mające siedzibę statutową poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej działalności, o której mowa w art. 13 rozporządzenia 1082/2006, organ nadzorujący uchyla decyzję, o której mowa w art. 6 ust. 1, wydaną w stosunku do członka tego ugrupowania.
3. W przypadkach, o których mowa w art. 14 ust. 1 rozporządzenia 1082/2006, organ nadzorujący wykreśla ugrupowanie z rejestru.
4. W przypadkach, o których mowa w ust. 1 i 3, organ nadzorujący wyznacza likwidatora ugrupowania.

---

<sup>2)</sup> Zmiany tekstu jednolitego wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2003 r. Nr 60, poz. 535, Nr 124, poz. 1152, Nr 139, poz. 1324 i Nr 229, poz. 2276, z 2004 r. Nr 96, poz. 959, Nr 145, poz. 1535, Nr 146, poz. 1546 i Nr 213, poz. 2155, z 2005 r. Nr 10, poz. 66, Nr 184, poz. 1539 i Nr 267, poz. 2252, z 2006 r. Nr 157, poz. 1119 i Nr 208, poz. 1540 oraz z 2008 r. Nr 63, poz. 393.

**Art. 21.**

W przypadkach, o których mowa w art. 12 ust. 1 pkt 1 i art. 20 ust. 1 i 3, likwidator ugrupowania zawiadamia organ nadzorujący o wszczęciu likwidacji ugrupowania.

**Art. 22.**

Ustawa wchodzi w życie po upływie 30 dni od dnia ogłoszenia.

MARSZAŁEK SEJMU

(-) Bronisław KOMOROWSKI